

서약서

Bản cam kết

성명 (Họ tên) :

생년월일 (Ngày tháng năm sinh) :

성별 (Giới tính) :

국적 (Quốc gia) :

본인은 2024년 봄학기 한국어교육원 입학자로서 다음 사항에 동의하며 본 과정에 입학합니다.

Tôi là sinh viên nhập học vào Viện tiếng Hàn Đại học Hannam Học kỳ mùa xuân 2024, tôi đồng ý nhập học với điều lệ sau :

1) 총 1년 (최대 6개월 연장) 가능한 것을 이해했고, 본교 학부(대학원)에 진학할 것을 서약합니다.

Tôi hiểu rằng chỉ có thể học tổng cộng 1 năm(gia hạn tối đa thêm 6 tháng) và tôi hứa sẽ lên đại học (cao học) trường Đại học Hannam.

2) 2학기 이상 연속 미수료 시 비자 연장이 제한된다는 것을 인지하고 있으며, 비자 연장이 되지 않을 시 학교 규정에 따라 귀국하겠습니다. 열심히 학교에 나와 적극적으로 수업에 참여하여 수료할 것을 서약합니다.

Tôi hiểu rằng nếu 2 học kỳ liên tiếp không được lên lớp sẽ bị hạn chế gia hạn Visa, nếu không được gia hạn Visa tôi sẽ về nước theo quy định của trường. Tôi hứa sẽ chăm chỉ đến trường, tích cực tham gia lớp học và sẽ lên lớp.

성명(Họ tên) :

사인(Ký tên) :

【개인정보 수집 · 이용 동의서】

【Đồng ý sử dụng · thu thập thông tin cá nhân】

한남대학교 한국어교육원 2024학년도 신입생과 관련하여 귀하의 개인정보를 아래와 같이 수집 · 이용 하고자 합니다. 다음의 사항에 대해 충분히 읽어보신 후 동의 여부를 체크, 서명하여 주시기 바랍니다.

개인정보의 수집 · 이용 동의

■ 개인정보 수집 · 이용 목적 : 한국어교육원 2024학년도 신입생

■ 수집하는 개인정보의 항목

- 성명(한글, 영문), 생년월일, 성별, 국적, 휴대전화번호, 집주소

■ 개인정보의 보유 및 이용기간 (파기 前까지)

○ 귀국 전까지 보유하며, 민원처리를 위해 2년간 보관합니다.

■ 동의 거부 권리 안내 :

○ 개인정보의 수집 및 이용 동의에 대해 거부할 수 있으나 동의 거부 시 한국어교육원 2024학년도 신입생에 제한이 있을 수 있습니다.

○ 개인정보의 수집 및 이용에 동의하십니까?

Bạn đồng ý cung cấp thông tin cá nhân?

동의함 (Đồng ý) 동의하지 않음 (Không đồng ý)

<본인 확인 및 동의 안내>

한남대학교 개인정보처리방침은 대표홈페이지를 참조하시기
바랍니다(<http://www.hannam.ac.kr>).

위의 관련 내용을 모두 확인하였으며, 지원자 본인이 직접 작성하였음을 확인합니다.

년 월 일

지원자(Người đăng ký) :
(서명)(Ký tên)

한남대학교 한국어교육원장